

P.R.V. T. 231



NUMERO

3-4

OCT. - NOV.

1954

Montevideo
(Uruguay)

Ecos del Terruño

LA VIDA EN EL INTERIOR DE LA REPUBLICA

ORGANO

MENSUAL

INDEPENDIENTE

EDICION ESPECIAL
DE 8 PAGINAS

Precio del Ejemplar:
\$ 0.20

Tiraje: 1.000 Ejemp.

CRITICO ★ INFORMATIVO ★ LITERARIO

Red. y Adm.: Jaime Zudañez 2875 (Pocitos)

Red. Resp.: TAUNAY DE BARROS — Adm.: HARY KMAID

DISGRESIONES

El Arte de Ignorar...

Cuando aún estaba fresca en nuestra memoria la tragedia del Banco Inglés, recibíamos la noticia de que, en Tranqueras, otro elemento natural, el viento, con una fuerza poco común, provocaba —entre otros casos— el derrumbe de una escuela, causando la muerte de un niño, graves heridos y diversos perjuicios, quedando muchas familias sin hogar.

La prensa capitalina se ocupó, durante días, en relatar y comentar con lujo de detalles lo ocurrido, recordando de paso la fundación de Tranqueras, su población, situación geográfica, medios de comunicación, etc., pero nada se dijo de las condiciones ruinosas de los locales escolares, del pésimo estado de los caminos; nada se dijo de que, a pesar de lo alejado que está dicho pueblo de la capital del Departamento (60 kilómetros) y de su importante masa de habitantes, no cuenta con una sala de primeros auxilios.

A los ojos montevideanos, ha resultado un acto heroico el que la Directora de la escuela, Srta. Encarnación de la Barrera, haya ido entre barro y bajo lluvia, a buscar ayuda... ¡Cómo si fuera el único día que lo debiera hacer! No se han puesto a pensar que, durante todo el año, esos maestros hacen el mismo recorrido, y que, en no pocos días, lo efectúan en iguales condiciones, para ir a enseñar a los mismos niños y en el mismo local con igual responsabilidad y cariño, con la buena voluntad de siempre!

"No saben tampoco", los Poderes Públicos, que si se contara con una decorosa edificación escolar, buenos caminos, sala de primeros auxilios, (en funcionamiento...) lo que tendríamos que lamentar sería menos. No podemos esperar que ocurran hechos de trágicas consecuencias, para ver qué es lo que anda mal, qué necesita el interior de la República, cómo debe evitarse el mal que se ensaña, muchas veces, con los inocentes y los desvalidos!

(Pasa a la Pág. 7)

Carnaval anticipado

Con una profusión de carros alegóricos, chillidos de energúmenos, y luminosos pizarrones de la quiniela "política", se cumplió una nueva etapa electoral.

Pocas veces, en la historia del país, se gastaron tantos millones, se lanzó sobre la ciudadanía —desde tierra, mar y aire— propaganda tan carente de principios, a base de denuestos entre rivales y socios, en base de una demagogia indignante, con que se ha pretendido —una vez más— engañar al pueblo que, en los cuatro años sucesivos, ha de seguir sufriendo privaciones.

Porque de lo que se trata, no es de solicitar el voto para luego favorecer a clases más modestas, sino de buscar acomodo para una casta de vivillos, de aspirantes a burócratas, o para organi-

(Continúa en la Pág. 2)

OSVALDO CORNELIUS

Ingeniero - Agrónomo

ARTIGAS

BELLA UNION

UN TRIUNFO POPULAR EFECTIVO Ejemplares sanciones a torturadores!

Relación de hechos

1) — El 8 de setiembre de 1951, fué hallado sin vida el Guarda Aduanero de Bella Unión (Depto. de Artigas) don Laudimiro JARDIM, en el local de su Oficina (Resguardo Campodónico). Asesinato brutal.

2) — La Jefatura de Policía de Artigas designó al Inspector de la misma, don Urbano MENDEZ WAGNER y al Subcomisario Ramón Sixto TAVEIRA, con el cometido de hacerse cargo de las investigaciones, mientras que el Ministerio del Interior destacó al Coronel Eusebio VAEZA y al Agente de Investigaciones Luis Alberto RIUS, regresando enseguida sin tener intervención alguna el Coronel Vaeza.

3) — Los tres funcionarios nombrados, en su actuación "investigadora", cometieron toda suerte de arbitrariedades. Acusaron y sometieron a la Justicia, sin fundamento alguno, a Domingo Torres y Rafael Dornelles, prendieron a más de cien vecinos (veinte por día); apalearon, abofetearon, insultaron, vejaron, enchalecaron, desnudaron, privaron de alimentos a varios ciudadanos modestos. El que más se destacó en estos menesteres, según surge el respectivo sumario, fué el representante de Investigaciones procedente de Montevideo (la culta Capital) quien se impuso con prepotencia a toda razón, usó métodos salvajes contra los infelices y, borracho escandaloso, se permitió toda clase de barbaridades y excesos, incluso la "viveza" de contraer deudas (que no saldó).

4) — En este estado de cosas, los periódicos artiguenses "EL NACIONAL", "PRINCIPIOS" y "LA VOZ DEL NORTE" —haciendo honor a la prensa del Interior— denunciaron, el 30 de noviembre y el 1º de diciembre de 1951, los atropellos cometidos por tan inescrupulosos funcionarios policiales, denuncias que fueron ratificadas oportunamente, tanto por los periodistas, como por los ciudadanos bárbaramente castigados. Las actuaciones sumariales estuvieron a cargo del Subjefe de Policía de Rivera, don Carlos de MELLO y del señor Roberto GARCIA MAGGIOLO.

5) — El primero (cuyo desempeño, según nos consta, fué sumamente correcto y feliz) llegó a la conclusión —a través de numerosas y coincidentes declaraciones de implicados en el asunto, así como por manifestaciones de personas de indudable seriedad— de que los denunciados habían cometido "irregularidades y desatinos"; que "las órdenes impartidas y en muchas oportunidades en absoluto improcedente"; y, en fin, otras tergiversaciones a preceptos legales y administrativos, de todo lo cual existe asientos en los respectivos libros de la Comisaría Seccional" dió lugar a que el informante entendiera prudente, "mejor dicho y ejerciendo criterio propio", entendiera "imperativo y fundamental, adoptar las medidas decretadas, suspendiendo preventivamente en el ejercicio de sus funciones a los funcionarios policiales Insp. de P. del Depto. de Artigas U. M., al Subcomisario R.S.T. y al Agente de P. de Invest. de Montevideo, don L.A.R." (Las iniciales corren por nuestra cuenta).

6) — Luego vino el informe de la Fiscalía Letrada de Policía: "además del error indiscutible en los métodos de investigación, censura... el pésimo resultado obtenido, que fué el de someter a la justicia a DOS INOCENTES" (el subrayado es nuestro). —Más adelante dice: "...La Comisión Investigadora de los procedimientos policiales motivados por los sucesos del "CINE TROCADERO", en su informe que obra en la carpeta N° 3194/51 de ese Ministerio, fué radical al rechazar toda posibilidad del uso de esa prenda" (se refiere al chaleco de fuerza). "En el Senado de la República prosigue la Fiscalía— se repudió también el uso del chaleco con los detenidos que los funcionarios policiales consideran nerviosos y se expresó que el uso de esa prenda en la policía reviste carácter de DELITO".

La Fiscalía Letrada de Policía solicita, en suma, la destitución del Insp. de P. y del Agente de Investigaciones, encontrando atenuantes para el Subcomisario, en razón de "los principios de la impunidad de la obediencia debida", al decir del Consejo Nacional de Gobierno en sus Considerandos.

7) — Pero el C. N. de Gobierno, en una medida rara por lo acertada, resolvió destituir a los tres, y a un cuarto: el Dr. Francisco BIANCHI, Médico de Servicio Público, que "miraba hacer" y luego recetaba analgésicos y cataplasmas! Ah! Y se privó de los medios sueldos correspondientes a tres meses, al Comisario don Marcirio ALVAREZ, quien, al ser desplazado por sus superiores, los sabuesos forasteros, a veces "se lavaba las manos", cual un nuevo Pilatos... norteño.

MAS VALE TARDE...

La Justicia llegó, indudablemente, después de tres años largos... Lástima que —en esta época y "en este país"— una sanción "adecuada y a la vez ejemplarizante" suele repetirse (contra las autoridades prepotentes y enemigas del pueblo, es decir fascistas) "a cada muerte de un obispo"!

Lo natural, lo corriente, es que los "bondadosos guardianes del orden" vuelvan a sus puestos, por obra de los brujos de la mala política, aunque los huesos de los semejantes persistan en sus caprichos traumáticos... Que todo se ve en este régimen "democrático y paradísico"...

Bella Unión, 1954.

EL HIJO DE DRACULA

NUESTRA AUSENCIA

En razón de la huelga gráfica, por la cual estos trabajadores sacrificados buscan el cumplimiento de una ley que ampara su salud, no hemos podido estar con nuestros lectores con la debida puntualidad.

Además, a causa de la campaña preelectoral, las imprentas se vieron rebosantes de los más diversos trabajos, lo que impidió, en parte, la impresión formal de este órgano.

Pasado este periodo de anormalidad, pensamos visitar, a principio de cada mes, a nuestros pacientes lectores... llevándoles la palabra veraz y entusiasta acerca de la vida del Interior de la República.

Sigue la racha...

El Pueblo Riverense de Duelo

El 8 de noviembre, al caer la tarde, una nueva tragedia enlutó a modestas familias de la misma zona riverense que sufriera —hace dos meses— la furia del viento inusitado; el azote del granizo (cayeron piedras de 800 gramos), reeditó numerosos daños en árboles y plantíos, liquidó animales, destrozó viviendas humildes.

La solidaridad del pueblo uruguayo despertó una vez más, ante la realidad terrible de los elementos naturales desatados, y de todos los puntos de la República la voz fraterna de aliento, los

(Pasa a la Pág. 7)

HOTEL RIVERENSE

Atendido por sus dueños
Ambiente Familiar

Minas 1672 MONTEVIDEO

JOAQUIN H. NAVIA

Escribano

Sarandí 356 Esc. 28

MONTEVIDEO

MAZULEJOS

Mayólicas - Azulejos

Artículos Sanitarios

SIERRA 2267

Montevideo

Escribanía y Estudio Jurídico

JUAN ANDRES AGUIAR

Abogado - Escribano

Lunes, miércoles y viernes
de 15 a 17 y 30

Av. Gral. ARTIGAS 922
PANDO

EN MONTEVIDEO:

MIRABAL

Juncal 1395 - Tel. 9 57 11

AMERICA

Una Clínica Dental al Servicio de los Residentes del Interior
DENTADURAS CON O SIN PALADAR — COMPOSTURAS EN
EL ACTO — PROTESIS INMEDIATA — HONORARIOS
ECONOMICOS Y FACILITADOS — CONSULTAS
DIARIAS DE 8 Y 30 A 21 HORAS.

Gral. Flores esq. Industria

MONTEVIDEO

Los Clubes del Interior

(ESPACIO ABIERTO A LAS INQUIETUDES DE LAS INSTITUCIONES DE RESIDENTES DEL INTERIOR EN MONTEVIDEO)

CLUB "DEPARTAMENTO DE RIVERA" Social - Cultural y Deportivo

INQUIETUD JUSTIFICADA

SOLICITUD DE ASAMBLEA

El actual Consejo Directivo actúa hace seis meses. En este período, se organizaron reuniones bailables el 27 de junio, y con carácter de kermesses, el 9, 10 y 11 de octubre ppdo.—

Los asociados no tienen noticias de los planes de la Directiva ni del estado financiero de la entidad. Muchos socios han solicitado su egreso, con evidente perjuicio económico y desprestigio para la Institución, ya que lo han hecho debido a la escasa actividad del C.D., y a que se está dando largas, en demasía, a la solución de un asunto fundamental para la existencia del Club, como lo es la Sede.—

Esto ha creado cierto malestar en la masa de asociados, originando una iniciativa en el sentido de solicitar la convocatoria de la Asamblea General, a fin de que el cuerpo dirigente informe sobre su actuación, rinda un Balance por Tesorería, se aborde de lleno el problema del local, y se tomen las medidas que se establece en los Estatutos, para la exclusión de los miembros irresponsables, que no cumplen con el compromiso contraído, a través del acto eleccionario del 23 de mayo, frente a los residentes riverenses, asociados.—

DIRECTIVA QUE NO SESIONA

Demasiada paciencia han tenido los cientos de riverenses (500 aproximadamente) al permanecer firmes, consecuentes, aportando 2 pesos mensuales (el Club tiene año y medio de vida) sin beneficio alguno, con reunión bailable cada tres meses, en locales ajenos sin mayores comodidades aunque cedidos con muy buena voluntad. Fiestas que significaron enormes gastos, pero que sólo engrosaron, en forma extraordinaria, las arcas de los camineros, sin originar recurso alguno para el tesoro de la Institución organizadora.—

ACTO CULTURAL POSTERGADO

Ya en el número 1º. (Agosto) de este órgano, informábamos, a nuestros lectores, de un acto de justo homenaje a la memoria del, para nosotros, maestro de la poesía fronteriza, el extinto vate riverense Agustín R. Bisio.—

Pese a las gestiones realizadas por la Secretaría del Club, luego de varios meses proyectado, no se ha logrado efectuar el sencillo acto, en razón, entre otras sinrazones, a la desidia del C.D., salvo las honrosas, pero insuficientes, excepciones del caso. Esto sólo, da una idea de incapacidad dirigente, es un hecho sugestivo de notoria falta de seriedad.—

LA "AYUDA" A LOS DAMNIFICADOS

Cuando se produjo la tragedia de Tranqueras y Sauzal, a consecuencia del ciclón de notoriedad, se votó la suma de \$ 100.00 para los damnificados. Luego se adujo la clausura de la colecta, y la cantidad antedicha no fué remitida. Al ensañarse nuevamente la desgracia sobre los hogares riverenses, a iniciativa del socio Ariel Machado (el C.D. no dió señales de vida) y con el apoyo del Sr. Prof. Hermes J. Ospitaleche, y la colaboración de los socios Antonio Ribeiro y nuestro Director, se trató de aportar algo, con el noble fin que nos ocupa.

Nos entrevistamos con el Sr. Figoli (más popularmente conocido por Pirulo), persona que nos atendió deferentemente, en su despacho de una emisora local, el mismo señor llevó a cabo una exitosa campaña, obteniendo viveres, ropas y dinero, para ser destinados a las víctimas del Norte. Nos ofrecimos para colaborar, y acordamos que, en nombre del Club de Residentes, transportáramos al Departamento de Rivera las donaciones, ya que las sumas en efectivo se destinarían a la adquisición, a precio de costo, de determinadas mercaderías.

ESPECTACULO QUE SE DEBE REALIZAR

Pero no paró ahí nuestro impulso. Por intermedio del nombrado y activo socio Machado, nos pusimos en contacto con el poeta y compositor Ruben Carámbula, persona vinculada por lazos de familia con hijos de Rivera, quien se manifestó incondicionalmente a las órdenes de la humana iniciativa, nos ofreció su Compañía de Arte Nativo, para la organización de un gran espectáculo en su propio local, con cuyo producido llevaríamos a Rivera a destacados valores del Teatro y la Radio rioplatenses con el objeto de presentarlos en otro espectáculo, entregando íntegramente los recursos obtenidos a la Comisión Pro-Ayuda a los Damnificados.

Nuestras gestiones fueron hechas sin un respaldo oficial expreso, ya que el C. D. no se reunía por falta de número. Hasta el día en que escribimos, 3 de diciembre, y a varios días de la expiración de la campaña radial aludida anteriormente, nada se ha concretado en cuanto a una adhesión efectiva del Club a los centenares de coterráneos que quedaron sin techo y sin nada! El C. D. ha brillado por su ausencia, por despreocupación vergonzosa de algunos de sus integrantes, cuando todos estaban en la obligación moral de prestar su esfuerzo y su sacrificio en el sentido expuesto!

Escrito lo precedente, nos enteramos que dicho espectáculo se realizaría el sábado 11 del cte., en Paysandú 1563.

LOCAL OFRECIDO

Se ha ofrecido a la entidad un local en buenas condiciones, en un punto bastante céntrico (Paysandú 1563 Bis, esq. Tacuarembó) en base a un alquiler no del todo elevado, y en el cual se podría explotar una cantina. El C. D. ha rechazado la propuesta, por entender que dicho local carece de las suficientes comodidades.

Se acercan las fiestas de verano y carnaval. El Consejo Directivo debe reaccionar, no perder de vista que el alma de la Institución es la masa de asociados, y que es preciso dedicarse a su cometido con más entusiasmo y frecuencia o, de lo contrario, renovar su integración, atendiendo al artículo 40º de los Estatutos.

NO FALTE A LA ASAMBLEA!!

El C. D. convocaría a Asamblea General, a solicitud de los asociados, para el 21 ó 22 de diciembre próximo, a la hora 20 y 30, en local a fijarse oportunamente a fin de considerar los importantes problemas señalados, principalmente el de la Sede Social.

Los asociados deben hacer oír su voz, sin distinción de grupos, defender sus intereses comunes, ejercer sus derechos, concurriendo en masa a esa cifa de honor para los residentes riverenses. Sobre todo, la juventud, que quiere y necesita un lugar de reunión, con sabor a terruño, nuevo hogar en que encontrarán sin duda, los mejores ecos a sus aspiraciones sociales, culturales y deportivas.

VARIOS SOCIOS FUNDADORES

LOS ARTIGUENSES

Un grupo de entusiastas residentes de Artigas en Montevideo, viene proyectando la realización de una gran asamblea, a fin de constituir una institución de carácter social, según nos informó uno de los iniciadores, el Sr. Víctor M. Forastiero. Mantendremos al tanto a nuestros lectores y amigos de Artigas, de las novedades que se sucedan en relación con la interesante iniciativa mencionada.

CARNAVAL ANTICIPADO

(Viene de la 1ª Pág.)

zar negociados a costa del bienestar público.

Y aunque las brujas politiqueras pretenden hacer creer que viejos y nuevos ricachones se desviven por las causas de la justicia, de la democracia, de la libertad, bien sabemos —por la experiencia de los hechos y porque no usamos la cabeza sólo para percha del "gacho" —que ese ciclón de frases pomposas deja únicamente, a través de su paso, el humo de la mentira, y la única verdad de la miseria, del desequilibrio financiero, de la ruina creciente de la República, sumida en la carestía descontrolada, en la especulación vergonzosa, en la inmoralidad de jerarcas y protegidos!

No es con musiquitas baratas y con cabezudos costosos, que "las cosas se van a arreglar", no es con demagogos inescrupulosos ni con circuillos sectarios y conservadores, que se resolverán los problemas fundamentales de la nación. Todas estas falsedades van minando la estructura democrática. Hay que oponer una barrera popular, al privilegio, a la injusticia, al cinismo de estos mercaderes de votos. La juventud uruguaya lo entiende así. Y día a día, vemos el descontento la decepción y el asco, reflejarse en los rostros de los desposeídos, aflorar en los gestos de las mujeres que mantienen con su vida el orden y el fuego de sus hogares, manifestarse en las acciones más o menos violentas de los trabajadores.

El pueblo, a quien no le seducen, como en épocas preteritas, los motivos tradicionales de Momo, debe dar la espalda a este carnaval anticipado de los pescavotos que, de acuerdo a su mentalidad grosera, suponen que el hombre humilde es un idiota, un irracional, un instrumento manso de sus planes inconfesables.

La enorme abstención (arma equivocada) y el estancamiento de los partidos tradicionales en descomposición, demuestran que el pueblo reacciona —aunque lentamente— contra los malos gobernantes y peores politiqueros.

CON LOS RESIDENTES RIVERENSES

En la página 6, transcribimos los versos leídos por nuestro Director, en ocasión del acto de agasajo cumplido por el Club Social, Cultural y Deportivo "DEPARTAMENTO DE RIVERA" (en la sede del Club "Florida"), en honor de la delegación coterránea. Hicieron uso de la palabra, también, el Sr. Presidente del Consejo Directivo de la entidad organizadora, Don Arturo Saavedra y su Sr. Gral. Prof. Hermes J. Ospitaleche, agradeciendo con expresivos y emocionadas palabras la Sra. Susana U. de Silveira, Prof. de E. Física, quien —conjuntamente con el Sr. Garmendia, su colega, presidió la embajada atlético-estudiantil, cuyo desempeño brillante llenara de satisfacción a propios y extraños. Posteriormente, y por gentileza de las autoridades del Club Cerro Largo, los asistentes al referido homenaje concurrieron al local de esta entidad, donde se bailó entusiastamente hasta altas horas de la noche.

La señora Susana agradece



Luego de las palabras de agasajo y de satisfacción pronunciadas por los representantes del Club Social, Cultural y Deportivo "DEPARTAMENTO DE RIVERA", Sres. Saavedra y Ospitaleche, y por nuestro Director, le correspondió a la Sra. Susana U. de Silveira —estimada profesora de Educación Física de Rivera— agradecer el homenaje de sus coterráneos radicados en Montevideo. La nota gráfica nos muestra a la gestora del gran triun-

RECORDADO



1950 - 2 de Noviembre - 1954

El 2 de noviembre último, cumplióse el cuarto aniversario de la desaparición física de don VENTURA PIREZ. Con tal motivo, fué recordado en diversos actos que se realizaron en la ciudad de Rivera —donde descansan sus restos— por sus amigos y por todos aquellos que, aún sin vinculación política con el extinto, supieron apreciar sus dotes de hombre de bien. Es que Don Ventura jalono una época de lucha tradicionalista, impuso su estampa de caudillo aureolada con el prestigio de su inquieta vida pública, pero (y esto es lo más importante) supo comprender las necesidades del hombre humilde, y —de origen proletario él también— siempre abrió las puertas de su hogar, su bolsillo y su corazón, el desvalido, al angustiado, al perseguido, cuando llegó a ocupar altos sitios, a fuerza de voluntad, de dinamismo y de coraje, mantuvo intacta su personalidad modesta, su ánimo dispuesto y el mismo cariño por sus hermanos y su tierra. Pese a no haber adquirido una instrucción superior, a no poseer ningún título profesional, su natural vivaz, su conocimiento de los hombres y de los diversos ambientes sociales que frecuentara, hicieron posible el triunfo de una gran parte de sus aspiraciones.

Inspector de Trabajo, Miembro del Consejo de la Intendencia del Ejército, Jefe de Policía en Rivera, durante 3 años, Legislador (1947-51), tuvo la oportunidad de participar en realizaciones que perduran en el recuerdo de sus coterráneos.

Por ello, y al margen de todo sectarismo politiquero, a que no somos afechos, deseamos rendir homenaje, a través de estas mal hilvanadas líneas, a un hombre que, aún en la vorágine de las pasiones políticas, supo conservar su amor, su interés comprensivo, por sus semejantes, incluso sus más tenaces adversarios.

Un 2 de noviembre, precisamente, en el rincón fronterizo de sus amores, en pleno desarrollo de una nueva campaña electoral, que lo hubiera consagrado una vez más Representante Nacional, se extinguió esta vida, cuyos verdaderos rasgos de bondad y de inteligencia, han de reconocerse mañana, cuando se borren los vestigios de las intolerancias, de la envidia y de la gratitud personal.

fo riverense, en instante de improvisar su discurso, con voz emocionada y términos justos, que hicieron estallar a la concurrencia en cálidos y sostenidos aplausos. En realidad, somos nosotros, hijos de Rivera, quienes debemos agradecer el brillante desempeño de sus muchachos, tan bien orientados por ella. Nótese, sobre la mesa, el hermoso trofeo conquistado.

LA MARCHA DEL "NEGOCIO"

Cuando se nos enfrenta uno de esos engendros optimistas, para insinuar —con una sonrisa irónica— que debemos estar haciendo con esta publicación, por lo menos un negocio redondo, nuestra reacción suele ser un minuto de silencio, porque creemos estar ante un cadáver de la sabiduría financiera, o —si cabe— cara a cara con la imagen viva de la humana estupidez.

Porque esta es una empresa de lucha, de sacrificio, de cultura, y no pretende obtener las ganancias fabulosas de una sociedad anónima, simplemente porque ese no es su programa ni su fin. Necesitamos —es verdad— de los medios económicos imprescindibles para mantener vivos nuestros afanes, pero los crearemos con nuestro propio esfuerzo, con nuestra ferviente dedicación, y con el apoyo de nuestros lectores, coterráneos y amigos.

Por esta razón, queremos dar a los mismos, la prueba palpable de lo que afirmamos, y ella no es otra cosa que el balance del mes de agosto, en el que se puede apreciar perfectamente, en qué condiciones difíciles, y con qué amor profundo, hemos encarado la salida de esta hoja— que no admite dárivas indignas ni alberga plumas mercenarias —y en la que hemos de reflejar, mes a mes, las inquietudes del Interior de la República.

MES DE AGOSTO DE 1954

SALIDAS

Agosto 21 1 clase cabezal (Cromograf S. A. Fac. N° 1224) \$ 6.30
 " 26 Impresión de 1.000 periódicos 4 pág. a cuenta a Imp. "Adelante" (Rec. 14.197) " 45.00
 Agosto 31. Saldo por Imp. anterior (Imp. "Adelante". Rec. N° 14.219) \$ 45.00

ENTRADAS

7 avisos comerciales \$ 4.00 c.u. \$ 28.00
 1 aviso profesional " 3.00
 Donación NN " 10.00
 Suma \$ 41.00 (2)

Suma \$ 96.30 (1)

(1) No están incluidos los gastos de transporte y correspondencia.

(2) El producto de la venta del primer número se incluye en las entradas de setiembre.

RESUMEN

Salidas \$ 96.30
 Entradas " 41.00
 Déficit \$ 55.30 (3)

(3) Sin comentarios.

LA COLMENA

(HECHOS, CITAS Y OPINIONES)

EL AMOR AL TERRUÑO

No es difícil encontrar por ahí personas, jóvenes o no, que —nacidas en el Interior de la República— son arrastradas, muchas veces, a la Capital, por diversas circunstancias, que suelen tener por denominador común "la de la cara de hereje... Y se da, en ciertos casos, que el elemento que nos ocupa, alejado de su solar nativo, sufre una curiosa metamorfosis, olvida o dice haber olvidado su origen, y hasta se refiere a su cuna geográfica con evidente desprecio.

Estos síntomas lamentables esconden, quizás, experiencias amargas, y revelan, a la vez, en seres que no son miseros (económicamente hablando) ni ignaros, sino que se precian de cultos, la capacidad de estupidez de cierto tipo que, caída en la vorágine de un ambiente de estruendo y de grandezas materiales (ajenas), pierde un poco la brújula, el sentido de la realidad, ahogando, si se quiere, la llama normal de cariño que arde, sin duda, en todo corazón humano, hacia la tierra que lo vio nacer, desarrollarse y partir...

El afecto que nos inspira el terruño, por ser la cosa más sencilla, no supone ignorancia del "mundo ancho y ajeno", la indiferencia por los lares extraños, y menos la actitud baja (patriotera) que desconoce los méritos del hombre extranjero, o guarda para sí todas las grandezas, todas las virtudes!

Pero con palabras de José Martí, el ilustre cubano, "el suelo nativo es la única propiedad plena del hombre, y tesoro común que a todos iguala y enriquece, por lo que, para la dicha de la persona y la calma pública, no se ha de ceder, ni fiar a otro, ni hipotecar jamás". Ni echar al olvido, tampoco,

Esa porción de territorio donde vimos la luz por vez primera, es la patria misma, y la patria es girón de este mundo espiritual y terreno, donde —queramos o no— se desarrolla nuestra vida, trabaja nuestro pueblo, canta nuestra raza, sufre y se rebela nuestro espíritu!

Ninguna desventura, ningún placer o privilegio, nos da suficiente derecho para aborrecer a nuestra tierra, ni el planeta que la alberga. Esto no supone, claro está, un estado de insensibilidad, de conformismo, de quietud irresponsable, frente a todo lo ruín, injusto o cruel, que sobre ella crece. Por el contrario, toda acción en favor del perfeccionamiento de la sociedad, de la eliminación de los cánceres que la corroen, es beneficio humano, índice de patriotismo, y lealtad hacia el solar nativo. Porque —como lo dice también

Martí— "de vez en cuando es necesario secudir el mundo, para que lo podrido caiga a tierra"...

Sin embargo, esas moscas tontas del yoísmo calificado, se amparan tras los tejidos de su fiambarrera burocrática (a la que llaman, "torre de marfil", para escarnio de valores perdurables) y se mecen en el aire de su "idiosincracia", al ritmo de los sueños vacíos y estériles, sobre la hamaca del bienestar de Nomeneto... No comparten el aserto, del mismo Martí, de que "tener talento es tener corazón, sino que afirman, con su conducta (o inconducta) que al corazón hay que guardarlo en una billetera, y que "tanto tienes, tanto vales"...

Al diablo con mi pueblo que me vio nacer, exclaman impacientes. Soy un genio y nadie me comprende, se lamentan desolados. Hay que encerrarse en una fiambarrera, y revolotear alrededor del chorizo putrefacto del "hastio de vivir", lloriquean histéricos!

Y esos jóvenes viejos, y esos viejos sin juventud, hartos de su condición de moscas tontas, esperan que el mundo se redima por sus penitencias lastimosas!

El amor al terruño ordena otro gesto, indica otra ruta, descubre otro horizonte más vasto y venturoso, que las celdas de la fiambarrera impiden ver" a los que se autoencierran en su negativismo posante, en su mediocridad y en su cobardía.

El Zángano

● SORIANO

UNA PLAGA

Noticias precedentes de Mercedes nos refieren la organización de una campaña intensa "contra el loro", en los departamentos de Soriano y Río Negro.

A consecuencia de esa persecución sistemática, en defensa de los campos sembrados, Montevideo se ha visto invadida por grandes contingentes de pajaracos de los más diversos colores (verdadera "plaga nacional") que tomaron por asalto todos los micrófonos de la Capital.

Que si el Este se permite el lujo de lucir en sus playas y jardines las estampas de pingüinos foráneos, en todos los puntos tenemos "loros" caseros, en el campo y en la ciudad, en las radios, en los grandes diarios y en las tribunas partidarias...

Amén de los meritorios "loros" de oficial

EL MUNDO DE LAS LETRAS

Vida de Florencio Sánchez

de Fernando García Esteban

● Publicado en 1939 (Ediciones Ercilla de Santiago de Chile) este interesante libro nos lleva a través de la vida, ya azarosa, ya monótona, y siempre inquietante, del más sensible y genial dramaturgo de América Latina, el rioplatense Florencio, el "revolucionario" oriental de 1897, el escribiente de la Junta Económico-Administrativa de Minas (puesto del que fué despedido "sin muchos trámites y con muy pocas explicaciones"), el bohemio incorregible, el periodista anárquico y satírico el marido afectuoso, el espíritu burlón, siempre infantil del artista que amó a los grandes trágicos de su época.

● El estudio biográfico del título tiene la virtud de haber sido confeccionado en base a datos de las más diversas fuentes (bibliográficas y humanas) lo que dió como resultado un esbozo feliz del carácter de Florencio, y sirvió para aventar en mucho las leyendas tejidas alrededor del niño mimado del teatro rioplatense. Así, unos lo vieron "siempre en la miseria más negra", caminar "por las calles

de las ciudades que gozaban su obra, en noche de niebla y de frío-siempre es invierno para estas imaginaciones torturadoras— casi arrastrándose, tosiendo y escupiendo sangre, negado, vencido... Bohemio genial, que no podía levantar la cabeza. Hasta se le hizo una estatua así". Otros, hicieron aparecer a Florencio Sánchez "como un perfecto burgués, abstemio, rico en dinero y en satisfacciones". El autor de esta biografía coloca la figura de Florencio en su verdadera dimensión, con sus virtudes y sus defectos, con sus explosiones de optimismo y sus decepciones más tremendas. De ahí, su importancia, como un aporte serio a lo escrito sobre el tema.

● En el número próximo, transcribiremos algunos párrafos referentes a la campaña (más periodística que militar) de Florencio, por los tenebrosos lares fronterizos de fines de siglo, incorporado a las huestes blancas de Aparicio. El espacio de esta hoja no nos permite extendernos más.

● ANECDOTAS

Villaespesa en Rivera

— COMO CREABA EL POETA —

Llegaba el momento, que él llamaba "del sarampión", y lo aprovechaba intensamente para crear, para producir sus versos de lirismo romántico —y ganaba el lecho para concebir su obra— como las mujeres para dar a luz. Y en ese momento de inspiración yo lo vi, rodeado materialmente de papeles —que no sé cómo los ordenó jamás— en su lecho del Hotel Comercio.

Florencia así, como el árbol en primavera, una vez al año...

Y en ese amanecer de primavera espiritual, producía toda la armonía de sus versos incomparables.

— EL POEMA OLVIDADO —

Iba muerto de sed.
 La tarde huía
 En su corcel de fuego
 Hacía el poniente,
 Cuando te oí cantar,

Cantabas al partir.
 Tu voz tenía
 Un trémulo frescor
 De agua corriente,
 Y te fuiste...

Y en la paz del desierto solitario
 Bajo la asfixia y el dolor me pierdo
 Sin otro amigo que mi dromedario
 Y sin otra ilusión que tu recuerdo.

Estos versos del "Poema del desierto" le recordaba yo a Villaespesa, como una de sus más bellas producciones, y él con verdadero asombro preguntaba quien era el autor, pues se había olvidado completamente de ellos, y de inmediato me solicitó que los consiguiera, lo que hice, recortándolos del periódico "La Vanguardia" de la que fui redactor, cuya colección se conserva en la biblioteca local, donde se verá que fué recortado este poema del número correspondiente.

ENRIQUE JARA

ECOS de "ECOS"

● "El Camino del Bien" — periódico que se edita en Rivera bajo la Dirección del Sr. Luis Ma. Royol y administra el Sr. Libano Kraide —se refiere, en sus números del 25 de setiembre y del 30 de octubre, a nuestra aparición, en los siguientes términos que consideramos exagerados:

"ECOS DEL TERRUÑO"

"Con este título hemos recibido un periódico que se propone reflejar desde la Capital la vida de todos los departamentos de la República. Pero, evidentemente, Rivera tiene la primacía, ya que lo dirigen los jóvenes Taunay de Barros y Hary Kmaid, por cierto que con mucho acierto, abundancia de noticias y esmeradísima impresión "Nuestras felicitaciones y augurios del mayor éxito, dejando establecido el canje de "práctica".

"HEMOS RECIBIDO el segundo número del simpatiquísimo periódico "Ecos del Terruño", que publican en Montevideo un grupo de entusiastas muchachos riverenses y artiguenses, y en el que reflejan sus generosas inquietu-

des juveniles, al par que traslucen su acendrado amor al terruño norteño, sin duda acrisolado por la distancia y las saudades. Da gusto ver a esos jóvenes empeñados en ardorosa lid periodística, afilando sus armas en el noble cultivo de las letras."

● "La Idea" — semanario político, que se publica bajo la Dirección Responsable del Sr. Juan Carlos Castillo, y que administra el Sr. Otilio Bottino —expresa en su número del 22 de setiembre último:

COLEGA QUE NOS VISITA

"Dirigido y en su mayoría escrito por nuestro apreciado amigo Taunay de Barros, y administrado por el estudiante Sr. Hary Kmaid, nos llega desde Montevideo, "Ecos del Terruño", con nutrido y selecto material de lectura. Del citado colega, y augurándole larga vida, transcribimos la siguiente solfa: ECOS RITMICOS — El Diablo Dijo NO!, etc., etc."

NOTA DE LA R.: Agradecemos vivamente las expresiones amables y generosas de los prestigiosos colegas riverenses.

Dispensa y Bar

"BUENOS AIRES"

Juan Benito Blanco 825 A —

Pocitos MONTEVIDEO

OPTICA "POPULAR"

Al Servicio de sus Ojos

Sierra 2000 — Esq. Migulete

MONTEVIDEO

LA PRENSA DEL INTERIOR

BELLA UNION

● Dice "La Hora" del 26 de Octubre, periódico que dirige el Sr. A. Andrés Mello:

CUATRO PESOS

Cada ciudadano que intervenga en la lucha electoral, debe saber que, por ley, cuando él deposita el voto en la urna automáticamente le da derecho al partido o fracción por el cual votó, a cobrar la suma de cuatro pesos.

Se han votado tres millones y medio de pesos para atender estos pagos que, al fin, será el pueblo, la eterna víctima, que tendrá que pagar.

ARTIGAS

● De "La Voz del Norte", semanario que se edita bajo la Dirección del Sr. Tabaré de Souza Castillo, número del 23/X/54, transcribimos:

LA EDIFICACION ESCOLAR

Es necesario que, paralelamente con la campaña que se viene realizando en todo el país, con la alfabetización, se siga adelante lo de la edificación escolar.

No es posible que en nuestro país, que queremos que sea uno de los más acreditados por su cultura, aún se continúen dando clases de enseñanza primaria en ranchos destartados, donde toda incomodidad tiene su asiento.

Es una verdad lamentable que se disponga de ingentes recursos para adquirir implementos bélicos, y otras cosas por el estilo, en tanto que cuesta gastar unos millones para mejorar la edificación escolar.

Y cuando se juntan, se les invierte en sentido adverso a lo estipulado por las leyes respectivas.

Tal lo que pasó con los diez millones conocidos. Se arbitraron, se crearon impuestos para la financiación.

Pero, ¿y las Escuelas?

PASO DE LOS TOROS

● "La Voz de la Villa" — Periódico Independiente que dirige el Sr. Juvenal González Soca, informa en su número del 30 de octubre:

NUESTRA DIFUSORA

Hablamos de nuestra difusora como si ya la hubiésemos instalado. Y no es así. La gestión que iniciamos hace varios meses solicitando la autorización necesaria para ello, no ha fructificado todavía. Pero mantenemos la confianza de que, tarde o temprano, conquistaremos, a favor del progreso de Paso de los Toros, este nuevo e importante factor cultural.

Y más adelante: Nosotros hemos llenado todos los requisitos que la ley y los reglamentos determinan, ignoramos las razones por las cuales no se nos ha contestado informándonos del resultado de nuestras gestiones.

Lo cierto, lo innegable, es que Paso de los Toros aspira a contar con una "broadcasting". Y nosotros, vale decir, "LA VOZ DE LA VILLA", estamos dispuestos a realizar los esfuerzos que se nos exijan para que cristalice tan legítima, noble y patriótica aspiración.

RIVERA

● En la "Tribuna Blanca" — órgano nacionalista, cuyo Red. Resp. es el Sr. Elbio Cardozo, y que administra el Sr. Carlos Ma. Barboza, extractamos algunos párrafos de un artículo publicado el 29 de octubre, firmado por el Sr. Gabino Albornoz, bajo el título de:

LOS RANCHERIOS

Vivimos en tiempos nuevos — diríamos, nuestro standard de vida es bastante satisfactoria en general, y estos pobladores de

rancherios constituyen los olvidados de la suerte, para ellos nada mejoró, y, por el contrario, debido al encarecimiento de la vida, invadió sus hogares la más espantosa miseria, donde el derecho a la vida exige hasta lo más irritante del deshonra de una familia.

En el aspecto moral podía hablar de hechos tan dolorosos para un espíritu con sensibilidad humana, que prefiero no entrar en ese campo.

La salud de estos pobladores está conñada al curandero, pues muchos de estos centros no tienen servicio de policlínica. Conozco algunos, y citaré: Paso de la Puente de Yaguairí —Dpto. de Rivera— donde ningún médico quiere ubicarse, aún cuando ha sido nombrado en alguna oportunidad.

He leído estos días en un diario de la Capital, un artículo que hacía alusión a lo que él llamaba también ranchario, y se refería a una población inmediata a General Flores y Larrañaga, pero es digno de destacar, que al lado del Cementerio del Norte existe un ranchario de varias cuadras, que es como los peores de nuestra campaña, en el aspecto de su población.

GABINO ALBORNOZ

● En "El Camino del Bien", periódico al que nos referimos en otro lugar de nuestra hoja, leemos en su número del 23/X/54:

AEROPUERTO

Llama la atención que después de tanto estudiar, planear y proyectar el campo de aviación y su camino de acceso, se haya terminado por utilizar el campo de Varig.

Parece algo desdorado para las alas uruguayas, el tener que pedir prestado un campo que, si bien es de un país amigo y fraternal, no deja de ser extranjero. Y, además, eso evidentemente tiene que dar lugar a complicaciones en el mecanismo técnico y reglamentario de Pluna, como asimismo en el contralor aduanero.

En Paysandú se lanza a construir un regio aeropuerto. ¿No es posible hacer lo mismo en esta frontera?

● "La Idea", órgano de la Departamental Baldomirista, nos enteramos de una circunstancia grata:

CAMPEONATO N. UNIVERSITARIO DE ATLETISMO

Obtuvo el 1er. lugar en el certamen de salto de garrocha en este importante campeonato, un hijo de Rivera, cuyo padre por largos años fuera Secretario de la Oficina Electoral de ésta, actualmente Jefe de la Oficina de Treinta y Tres. Nos referimos al joven estudiante Carlos Olalde.

Nuestras felicitaciones más efusivas.

"Ecos del Terruño" se adhiere, también, a las mismas.

PUBLICACIONES RECIBIDAS

Además de los periódicos mencionados en otra parte, hemos tenido el placer de recibir las publicaciones siguientes: LA CAMPANA, semanario minuano que dirige el Sr. Carmelo Sotelo, la revista cultural que se edita mensualmente bajo la dirección del Sr. Andrés Omar Rivas, en la población de San Gregorio, Dpto. de Tacuarembó, —con el título de LA IDEA— y el periódico ELEVACION, de Minas, que dirigen los Sres. Juan J. Martínez Huerta y Antonio Zeballos Bastreri.

Agradecemos el envío, y esperamos que sean consecuentes en la visita.

MUEBLERIA "IMPERIAL"

Muebles Modernos y de Estilo

Avenida Sarandí — RIVERA

ESTUDIANTILES

SOBRE LA OBRA DE ADERREM

La Asociación de Estudiantes Riverenses Radicados en Montevideo edita un Boletín mensual, cuyo Redactor Responsable es el estudiante Emilio W. Catrufo. Del mismo, extractamos interesantes datos acerca de la organización y marcha de este gran movimiento estudiantil.

La entidad mencionada ha adjudicado dos becas a estudiantes riverenses, dicho beneficio ha sido otorgado a dos meritorios jóvenes: José Otto Boldrini y Walter Gómez

De acuerdo con el balance global publicado surge lo siguiente: en el año 1947 hubo una entrada de \$ 2.81, el monto de las entradas fué aumentando, hasta llegar a un máximo en el año 1949, con \$ 1.178.15, sufriendo alibajos en los años sucesivos, correspondiendo al año 1953 la suma de \$ 548.59.

Este cuadro de las finanzas nos da la pauta de la actuación feliz del Secretariado respectivo, y sirve para indicar en cifras concretas el alcance de la obra emprendida. Además, la comparación de las cifras totales: \$ 4.477.75 de Entradas y \$ 4.465.85 de Salidas, traduce una acertada gestión financiera, si tenemos en cuenta las enormes dificultades con que se chocha en el camino de una empresa altruista. La importante contribución de la la-

tendencia Municipal de Rivera, sin duda, ha permitido que se enjugara un déficit anterior, asegurando un ligero superávit. Pero todos los riverenses deben apoyar este movimiento, moral y económicamente.

La ADERREM, que se fundara el 23 de setiembre de 1947, ha elegido su nueva Directiva para el período 1954-55, la que quedó así constituida:

Srio. Gral.: ADAN M. FAJARDO. Srio. de Finanzas: ELMER BARBOZA. Srio. de Prensa: y Org.: EMILIO W. CATRUFFO. Vocales: PEDRO ESPINOSA, JULIO M. SOSA, ANNA MATCHIN, ELBA G. GOUGEON, DANIEL RIGOLI, WALTER GOMEZ, CARLOS BENAVIDES, JUAN M. DA CUNDA.

Suplentes: ALBA G. GOUGEON, OMAR FACUNDEZ, JOSE O. BOLDRINI, PRADELINO PEREZ, ELISEO ANTUNEZ, JUAN V. MUÑOZ, DANTE ANTUNEZ, HECTOR RODRIGO, CARLOS GONZALEZ, JULIO DE LOS SANTOS, y DARDO ANTUNEZ.

Complace ver a este grupo de jóvenes, que se preocupan por los coterráneos necesitados y con aptitudes para el estudio, y que luchan con tesón por organizar y unir a los residentes que, lejos del terruño, no olvidan los deberes de la solidaridad, del compañerismo, de la comprensión.

Vida de Pensión

Por

N.o.r.t.e.n.o

Comenzamos la publicación de este interesante relato, debido a la pluma de Norteño, un estudiante del Interior radicado en la Capital, y que, por esas cosas de la vida (y por falta de un Hogar Estudiantil) debe alojarse en esos curiosos caserones que, salvo muy raras y honrosas excepciones, no constituyen una solución, ni como vivienda ni como ambiente propicio para la meditación y el estudio. En una prosa llana, en un lenguaje directo, Norteño nos interna en una típica "pensión de estudiantes", y lo hace sin pretensiones literarias, como lo adelanta en su

PROLOGO

Abrigo la esperanza de dar una noción aproximada de la vida que hacen tres estudiantes del Interior que, con su flamante título de bachiller, vienen a Montevideo, a ingresar a la Facultad. Matizaré el relato con algunos detalles e impresiones de la propia realidad montevidéana. En honor a la verdad, debo confesar que la empresa no es tan fácil como puede parecer, pues se trata de captar, en toda su plenitud, la vida estudiantil, y ésta ofrece infinitos y variados matices. La misma indole del tema y el modo como va a ser encarado impiden hacer un escrito rigurosamente sujeto a un plan de unidad.

De lo dicho, se infiere, entonces, que no tengo la pretensión de hacer una crónica completa y armónica, sino que —con rasgos de buen humor— trataré de resumir algo de nuestra despreocupada bohemia estudiantil, trazando algunos cuadros de cierto colorido, que darán una idea más o menos acertada del objeto que me propongo. No es mi intención, hacer obra literaria; de ahí que sacrificaré un poco la forma, en beneficio del fondo, y emplearé algunos términos vulgares, para acentuar el realismo. En suma, estas líneas tendrán mucho de improvisada y rápida realización.

I

El joven estudiante que viene del Interior o de campaña (como dicen los simpáticos montevidéanos) a continuar

sus estudios en la Capital, si no tiene parientes en cuya casa pueda residir, debe conformarse con hacer vida de pensión.

En una pensión, precisamente, fueron a hospedarse estos tres estudiantes, cuyas andanzas, preocupaciones y travesuras, trataré de referir; y a los cuales sin más prolegómenos, voy a presentar con la etiqueta de rigor: el señor G.R., el señor F.B. y el que escribe: tres ejemplares de la fauna norteña...

La casa que nos albergará por un tiempo, está ubicada a dos cuadras de la Avenida 18 de Julio. La pieza que nos tocó en suerte, demás está decirlo, consta de cuatro paredes, un piso y un techo (no siempre es así). La habitación da para la calle, y posee dos amplios balcones, por donde suelen mirar el interior los curiosos que desfilan por la acera y las afamadas ancianas del barrio, verdaderas maestras en el arte de vichar.

Componen el mobiliario de nuestro bulin, a saber: tres camas, incapaces de dar comodidad a dos personas a un tiempo; y, como las sillas no abundan por aquí, sirven también para sentarse, cuando hay visitas; un ropero siempre repleto que, en razón de su rústica estampa, renunció a describir (me desagrada las piezas de museo); una silla en buen estado; dos mesitas con cuatro patas cada una, y sobre ellas libros, cuadernos, lápices, lapiceras, tinteros, ceniceros, etc; mientras que, plantado en medio de la menos ocupada, como un soberbio policía, se destaca un esbelto termo con ídolos y emblemas deportivos; un despertador que, cuando se pone a cantar, me arranca despietadamente de los brazos de Morfeo; unos cepillos de diente; una bolsita de yerba, un mate, una bombilla, y dos vasos desiguales, de dudosa procedencia... En un rincón con manchas de humedad, se ve un objeto de madera, más bien un armatoste de un metro de altura, que a simple vista es difícil de saber de qué se trata. Es fruto del cerebro y del trabajo del amigo G.R. (Continuará).

ECOS DEL EXTERIOR

La muerte de Getulio y el despertar del Pueblo Brasileño

Nota de la Redacción: Aunque no compartimos totalmente las apreciaciones del autor de esta nota, la publicamos, por contener conceptos que, aunque discutibles, no carecen de interés. Con este criterio, queremos rendir homenaje al espíritu democrático del pueblo brasileño, más hermano en el dolor.

"Entre scintilaciones de luz de gloria.
Sereno aguardaré no meu jasiço
"a justiça de Deus no vaz da História!
PEDRO II
"De manera serena, efectúo el primer paso hacia el camino de la eternidad, para entrar en la historia".

GETULIO VARGAS

SU "PECADO MORTAL"

El suicidio del Dr. Getulio Vargas repercutió con desusado acento en el ámbito de América. Podríamos decir, sin exagerar, que conmovió al mundo. Su gesto —sin precedentes en la vida política del Brasil— fue un rudo golpe para sus partidarios, y una sorpresa para todos. La emoción y la ira de su pueblo se manifestaron vivamente (lo atestiguan las compañías y consulados norteamericanos). "O Getulio", como lo llamaban sus simpatizantes y sus íntimos, fue el personaje central, más que de un drama aislado, de una época histórica de más de un cuarto de siglo, que señala una lenta pero inevitable transformación de la fisonomía económica de su patria, en el sentido del industrialismo, de la explotación y el amparo de sus inagotables riquezas (el petróleo, por ejemplo), en la realización de obras de diversa índole.

Como todo ser humano, tuvo sus defectos, cometió, quizás, graves errores. Fue un caudillo hábil, seguro de sí, y —como "buen político"— efectuó bruscos y aparentemente incomprensibles virajes. Sin embargo, su verdadera estatura de conductor y de estadista, se recordará en la perspectiva del tiempo, en el conjunto de la vida histórica del siglo.

SU ORIGEN, SU CARRERA POLITICA

Getulio DORNELLES VARGAS, a través de una fecunda carrera política, fue electo (y reelecto) varias veces Diputado. Fue nombrado Ministro de Hacienda (1926) en el gobierno del Pte. Dr. Washington Luis Pereira de Sousa. Al año siguiente, electo Presidente del Estado de Rio Grande do Sul, formó un gobierno liberal en unión de otras facciones en su Estado.

Nacido en la localidad de Sao Borja (el 19 de abril de 1883) donde ejerció la profesión de doctor en Derecho y Promotor Público, alternando sus actividades políticas con sus

UNESCO

Toda cooperación espiritual y económica, entre todas las naciones de la tierra, es saludable y fecunda.

El comercio, y el conocimiento de los valores culturales de los pueblos, deben ser intensificados, a fin de desarrollar la riqueza y la comprensión, asegurando la paz y el bienestar común.

No somos partidarios de la limosna, como medio para buscar la justicia, individual y colectiva. Con sobranes del gran banquete de los privilegiados, jamás se conseguirán la igualdad de posibilidades ni la noble reacción de aquellos que confían, ciegamente, en los ilusorios guiños de la "buena fortuna".

Las palabras sin respaldo en los hechos, son llevadas por la brisa primaveral o por el ciclón de los intereses bastardos.

Es preciso asentar la estructura de un mundo nuevo en las fuerzas productivas, en el interés de las masas populares, con un sentido objetivo de la realidad.

Sólo en esa justa línea, podrá la UNESCO cumplir sus fines más nobles. Lo demás es puja de vacía oratoria, campo para la lucha desleal.

Por eso, al saludar la fiesta de unión que significa una Asamblea de 72 países, con sus divergencias ideológicas y con sus inquietudes comunes, hacemos votos para que se logre algo positivo en bien de la humanidad, aunque ha quedado en evidencia, en esta oportunidad, que las exclusiones sectarias, de tono "político", no corresponden a los objetivos amplios de la Institución mundial que se auspicia.

COLABORACION

ocupaciones de hacendado, y así, en contacto con gentes de la más diversa condición económica y social, el pequeño y vivaz "gaúcho", en plena madurez (1929) formó —a través de toda la República— un gran partido político, denominado Alianza Liberal. Candidato a la Presidencia de la República, en las elecciones del 1º de marzo de 1930, fue derrotado, y el Congreso reconoció y proclamó a su opositor como Presidente, pero la Alianza rehusó aceptar lo resuelto por el Congreso, culminando los sucesos en la revolución del 3 de octubre de 1930, nacida en los Estados de Minas Geraes, Rio Grande do Sul y Parahyba. Vargas organizó sus fuerzas y avanzó —a sangre y fuego— hacia la Capital, cuya guarnición se puso de su lado, decidiendo así su entrada triunfal, y su instalación en el Palacio Catete. El 3 de noviembre, la Junta Militar le entregó el gobierno del país, como Presidente Provisional, y el 17 de julio de 1934, la Asamblea Constituyente lo eligió Pte. Constitucional, por 175 contra 79, tomando posesión el 20 de julio del mismo año, por el período que debía finalizar el 15 de noviembre de 1939.

PARA COMPRENDER A GETULIO

Lo demás es historia más o menos reciente. Dictador y, como tal, simpatizante de los regímenes de fuerza, Getulio Vargas no tiene inconveniente empero en volcar su poder y su (aparente) simpatía, en favor de las Naciones Aliadas, enviando incluso tropas a morir bajo el cielo de Italia y bajo el mando de los generales norteamericanos.

En 1945, es depuesto por un golpe militar (que el mismo Vargas atribuyó luego a las maquinaciones de Mr. Braden y a las influencias del "gran amigo del Norte"). Le sucede en la Presidencia el General Eurico Gaspar Dutra (de Mato Grosso) cuya prudencia, o mediocridad política, hace añorar al viejo, diminuto y popular Getulio, quien —en 1951— luego de una campaña relámpago, derrota al candidato oficialista (Machado) y al Brigadeiro Eduardo Gomes (jefe conservador udenista, eterno postulante). Llevado por la voluntad de millones de ciudadanos organizados en el Partido Trabalhista (laborista) Getulio Vargas, hombre que conoció de cerca la vida y los pesares de la gente humilde, político realista y audaz, que supo explotar las circunstancias, ve entonces que su definitiva victoria está en impulsar la lucha por el bienestar de las masas desposeídas, y por la defensa del patrimonio nacional.

Su "peligrosa" actitud levanta serias resistencias en los medios reaccionarios nativos y en las empresas extranjeras, que pretenden superar muy lejos sus beneficios del 500 % anuales, aunque ello signifique perpetuar el atraso en un país preñado de riquezas fabulosas, sumiendo al pueblo brasileño (que debiera disfrutar de los dones de su propia tierra) en la más vergonzante miseria!

Presionado por sus enemigos internos, y por los poderosos intereses extraños, sintiéndose espiritualmente débil, en un clima de desprestigio y de atentados, que se atribuían a su inspiración, adulado y traicionado, quizás, por gente que creyó de su absoluta confianza, mirando tras sí, una vida de combate, en que recogiera ciegos amores y odios implacables: midió, tal vez, con mucha cautela, el paso a dar en medio de la última borrasca de su historia política. Vió sangre de hermanos, ferocidad en las garras de los buitres que sabemos... y tomó —como un deber postremo— la trágica, la irrevocable, la "pacaminosa", determinación.

SU TESTAMENTO POLITICO. SU MENSAJE PROGRESISTA

De su lucha interior (hasta el instante en que su mano apretó con energía el instrumento de su liberación física) ha quedado un testimonio expresivo (su famosa carta) que constituye una "obra maestra" de la desesperanza y de la fe, de la paradoja de un hombre, de un gobernante, de un caudillo y patriota, que ofrece su muerte, como un sacrificio voluntario y fecundo: "HOY ME LIBERO PARA LA VIDA ETERNA. PERO ESTE PUEBLO DE QUIEN YO ERA ESCLAVO, NO SERA MAS EL ESCLAVO DE NADIE".

Al conjuro de esta convencida afirmación, el pueblo brasileño, después de tanto "petuoso"

silencio, ha resuelto elevar su voz potente, liberado de la sombra "protectora" de este bonachón "fazendeiro", que supo tenerlo quince años en un puño de hierro, y responde con violencia a las presiones foráneas.

No creemos que la sangre de Getulio sacie la sed de los buitres del sucio dinero. Pero estamos seguros, también, de que el pueblo brasileño —nuestro vecino y hermano— aun después de esta hora de congoja, no ha de permitir que lo sigan explotando!

PARA COMPRENDER AL BRASIL

Los Estados Unidos del Brasil, con sus 20 Estados Autónomos (Alagoas, Amazonas, Bahía, Ceará, Espirito Santo, Goyaz, Maranhao, Mato Grosso, Minas Geraes, Pará, Parahyba, Paraná, Pernambuco, Piauhy, Rio de Janeiro, Rio Grande del Norte, Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Sao Paulo, y Sergipe); un Distrito Federal (la Capital del país y sus arrabales) y un Territorio (Acre), constituyen la mayor República del Continente, área solamente superada, en el mundo, por la Unión Soviética (incluida su superficie asiática) por la República Popular China y por los Estados Unidos de Norte América.

Su población, en poco más de treinta años, se ha cuadruplicado, estimándose en una cifra cercana a los 50 millones de habitantes, ya que existen centenares de miles de indígenas, cuyo censo no es posible hacer, por razones obvias.

Para comprender al Brasil, es imprescindible tener en cuenta que, en su vasto territorio (casi 17 veces mayor que el de España) viven o vegetan millones de hombres de color, mulatos y mestizos de blanco e indígena. Es necesario saber que la esclavitud fue abolida recién en 1888 (casi medio siglo después que en el Uruguay); y que la República nació el 15 de noviembre del siguiente año (1889), ya que, después de su Independencia de Portugal (en 1822) el Brasil adoptó como sistema de gobierno la monarquía constitucional hereditaria. Es preciso saber que la corriente inmigratoria en el Brasil es importante, constituyendo un aporte extraordinario a su vida económica y en todos los órdenes de su desarrollo.

65 años de vida republicana (un lapso relativamente breve en la historia de una nación moderna) nos dan la pauta del ritmo acentuado con que el Brasil inmenso —a despecho de sus zonas inhóspitas, de sus problemas étnicos, de su carga contradictoria de lujos y miserias, de su misma vastedad— avanza en pos de un nivel progresista. Y ese periodo, en que los intereses han estado entrechocándose sin pausa, y en que la entidad de los conflictos ha exigido la visión de los gobernantes y el sacrificio del pueblo, puede dividirse (sin herejía) en dos grandes etapas: antes y después de Getulio. Lo que no significa que su acción personal haya sido única o decisiva siempre, para el destino del hermano país, sino que —en la era de su ges-



ción gubernativa— a través de dictaduras y pronunciamientos categóricos de la mayoría ciudadana, el Brasil emprendió el camino de su desarrollo y, paulatinamente, fuése elevando a una mayor estatura, al empuje de su fuerza espiritual y de sus infinitas posibilidades materiales, que hoy colocan a su pueblo en la situación de cambiar su larga agonía en una lucha victoriosa, en pos de su liberación nacional, social y económica.

RESPECTO A SU ULTIMA VOLUNTAD

Aunque no comulgamos con las inclinaciones fascizantes de Getulio, ni con su genial (u obligada?) voltereta "democrática", ni con sus métodos totalitarios, ni con sus católicas convicciones, no es oportuno juzgarlo con severidad crítica, cuando aún no se apagaron los ecos de su vida y de su muerte.

Pero hoy, al ver que la verdad que emana de su versión póstuma del drama brasileño, ha escandalizado en mucho a los hipócritas, hoy, en que el mercado clerical le niega sus productos "salvadores", hoy, en que la casta de los inútiles pretende "moralizar" el ambiente político, con sus impuras bayonetas, sus desprestigiadas botas y sus peores ideas, nos sentimos plenos de fervor "getulista". Porque el Getulio del gesto postero (pese a nuestra instintiva alergia al suicidio) merece nuestra reverencia, exige nuestro respeto. Pues si bien esa claudicación no condice con su alma de luchador incansable, es fácil comprender que factores ajenos a su propia voluntad, predominaron —con rara fuerza— en la opinión pública y en su ánimo, determinando un clima desfavorable a sus designios más íntimos.

GETULIO VARGAS ha pagado tributo —a los 71 años de edad— con su propia vida, a aquellos que le prestaran, interesadamente, tantos servicios, a las mismas "aves de rapiña", que hoy lo "desconocen, lo calumnian y lo insultan". No era posible que los usureros del mundo le dieran alas y pico, a cambio de que Getulio les cortara sus garras. Era inevitable su desgracia, era necesaria su desaparición física del escenario político. El lo comprendió así, aunque tal vez en un doble sentido. Su sacrificio voluntario lanzó a las calles y a los caminos a todo un pueblo, en una explosión de ira, de llanto, de adhesión, y de esperanza. Es hora de que el pueblo brasileño comience su obra de futuro, es tiempo de que edifique su verdadero destino E. E.

LO QUE "NO SABE" EL DR. RADHAKRISHNAN

El Vice-Presidente de la India, cuyo apellido figura en el título (pedimos mucha atención al lector, pues aquí consta de 13 letras) inaugurando la Conferencia de UNESCO en esta Capital, puso al Uruguay por las nubes (será por los precios de los artículos o por tolerancia del visitante?). Nuestro país es un "modelo del continente"... Quiénes no hemos salido de nuestro solar nativo, nos preguntamos: ¿cómo serán las otras naciones, qué vida llevarán los pueblos hermanos de América?

El Dr. R. (así queda más fácil) manifestó: "La última Revolución en Uruguay tuvo lugar en 1904"... etc. Pero... ¿y la Revolución de Marzo? ¿Fue Revolución o fue una farsa? ¿Y el paralelo 38 del Pantanoso, en ocasión de las grandes huelgas de Ancep? ¿Fue realmente un movimiento subversivo o no? En este último caso, ¿cómo se justifica las medidas de pronta seguridad, en defensa de la "paz pública" (así compañero, todo junto impresionada mejor) amenazada y violada por los "peligrosos agitadores profesionales" y las "ideas foráneas"?

El simpático personaje de UNESCO, después

de referirse a la enseñanza gratuita en nuestro país, enseñanza gratuita que tanto nos cuesta, ha llega a saber que existen los servicios médicos también gratuitos, por lo que suponemos que el distinguido visitante viene gozando de una espléndida salud, a pesar de nuestro clima (modelo en el continente). Expresa cándidamente el Dr. R., para dejarnos estupefactos a los que solemos pensar a pie por los arrabales, y conocemos los pueblos de ratas del interior, que existen "hogares decentes" para los trabajadores uruguayos... Aunque no aporta datos, cifras... ¿para qué?

Por hoy basta. Nuestros respetos al grato huésped, y un feliz regreso a su querida patria. Si algún día la visitamos, es posible que nos atrevamos a opinar sobre sus "delicias", luego de cuatro días de buen vivir. O, en su defecto, buscaremos al Dr. R. para que nos informe en las miserias seculares de aquel gran pueblo, pues consideramos que la verdad nunca es amarga, cuando sirve para conocer los problemas de los hombres y para indicarnos sus soluciones positivas.

Lo demás, es oratoria florida, o charla barata simplemente.

Sr. Director de "Ecos del Terruño":

Lo que está pasando, en esta Capital, con los abusos en el tránsito, es inconcebible.

A menudo, se culpa a los peatones accidentados de las causas de su propia desgracia, por distracción o imprudencia. Pero, de acuerdo con los datos oficiales suministrados a la prensa, resulta que se producen miles de impactos entre los propios vehículos, y es de suponer que ello no es debido a que el transeúnte cruza la calle leyendo el diario.

He visto que la policía pretende "educar" a los conductores y al público, con ayuda de la compañía extranjera Shell (que "se hace la pelotita" con la propaganda) y con las "sabias" advertencias y sentencias (a veces "poéticas") del Guillermo, digo: Flechero Tell de "El Plata". Sin embargo, a los choferes, sobre todo de algunos taxímetros, camiones de Conaprole y "rifles" en que pasean sus ocios los señoritos de la "aristocracia del dinero", les importa un bledo la arquitectura ósea de sus "semejantes", a los que arremeten "a matar", jugando carteritas, ya con el pretexto de la "urgencia", o con el afán de ganar dos reales más o complacer al patrón, o por puro gusto de sentir una sensación en el vientre, desde luego repleto, de algunos holgazanes y borrachos.

No es con flechitas en el asfalto, que se les va a "parar el carro" a estos inconscientes, verdaderos asesinos en potencia! ¿Hasta cuándo las autoridades van a permitir estos atentados a la vida de los ciudadanos?

Gracias, y hasta pronto.

JUAN SINCOCHE

NOTA DE LA DIRECCION: ¡A mí me viene a llorar! Escuche, amigo lector: Ud. habrá visto que, en la parte terminal de la Avda. 18 de Julio, frente al Obelisco de los Constituyentes, trazaron unas pintadas magníficas que nada tienen que ver con los candidatos de la última elección, pero sí con la "política" del tránsito... Es una verdadera maravilla! Flechas, arcos, paralelas, guiones, surcos de pintura! Yo no creo en esa clase de "educación"... Allí debieran instalar un policía

permanente y dos inspectores municipales (no dos coimeros, entiéndase bien). El jueves 11, por la noche, al pretender pasar Boulevard Artigas, a esa altura, y viendo a la media cuadra una fila de automóviles, opté por mantenerme en la zona de "seguridad", frente a un cantero vecino al Hospital Pereira Rossell. ¿Para qué? Uno de esos mamarrachos que se creen Fangios, aceleró y pasó a varios coches, y siguió disparando en mi dirección. Tuve un momento de lucidez, aunque encandilado, salté rápidamente a un costado, creyendo que el vehículo se iba a estrellar contra el cantero. Pero ése no era, evidentemente, el propósito del "conductor", quien hizo una maniobra y prosiguió su marcha violenta. Dios me libre de cometer una injusticia, pero alcancé a divisar, un segundo después, un 112, aunque no puedo asegurar que su complemento era un 427 (ojo con la quiniela!). Convéznase, amigo. A estos animales, sólo se les para con un revólver! O con serias medidas de las autoridades pertinentes. Lo que mucho me temo no se haga, en razón de las vergonzosas influencias (políticas, amistosas y familiares) que suelen perdonar y salvar a estas lacras del crimen "accidental"...

EL DIRECTOR

¿AVIVATOS?

(Una Denuncia)

Sr. Director de "Ecos del Terruño":

Luego de escasos meses de haber adquirido una heladera en la "General Electric", la misma mostró síntomas de deterioro, que no están de acuerdo con su poco uso.

Pese a la evidencia de esos defectos, que este interesado considera de fabricación, y a las protestas de seguridad opuestas oportunamente, la citada compañía se niega a facilitarme una "frigorífica" en buenas condiciones, pretendiendo refaccionar la primera, tan costosamente comprada.

UNO DEL INTERIOR

N. de la R.: Queda satisfecho el denunciante, de nuestra parte.

Si no deja de ladrar el perro

Don Martín Piriz, el pintoresco secretario de la Oficina Electoral Departamental de Rivera, cuando yo era Jefe de ella, me contaba con su gracia paisana, en ratos de ocio, episodios de su vida.

Este es uno.

Era en los tiempos en que D. Martín era joyen y dueño de un boliche, en el que se reunía toda clase de gente.

Entre los parroquianos había un cantor, a quien, por su condición de tal, D. Martín fiaba las "cañas" y le hacía algunos favores.

Piriz le andaba arrastrando el ala a una muchacha que vivía en las afueras del pueblo.

Y en aquel tiempo, romántico aún, se estilaba dar serenatas a las muchachas para demostrar el amor que no se podía expresar de otro modo.

D. Martín le pidió al cantor que diera una serenata en su nombre a su amada.

Y una hermosa noche de luna, se encaminaron a la casa de la muchacha; una vez, bajo su ventana, el hombre se puso a cantar acompañado con la guitarra sentimentales canciones.

Según D. Martín el hombre cantaba muy bien pero... la muchacha tenía un perrito que al parecer no creía lo mismo que D. Martín, pues al oír el canto, se puso a ladrar furiosamente.

Mientras tanto el cantor seguía con su serenata; la muchacha se asomó a la ventana y agradeció la atención, como se estilaba cuando aquella a quien iba dirigida, aceptaba los galanteos del ofrendante.

El cantor dijo en nombre de quién era dada la serenata; D. Martín saludó a su prenda y luego se alejó seguido de su trovador.

A todo esto, el perro había cesado de ladrar.

D. Martín, satisfecho del efecto causado le dice al cantor:

—Lo que es ésta, esta noche no duerme.

A lo que le contestó muy pronto el otro:

—¡Si no deja de ladrar el perro!

ENRIQUE JARA



CUNPLEAÑOS —

● El 5 de noviembre último, cumplió sus 14 primaveras la joven riverense Tekesita Otero, siendo muy felicitada por sus numerosas amistades.

● En la misma fecha y ciudad, festejó su 6° aniversario el niño Hugo Nicolini. Felicitaciones a ambos.

● El 3 de noviembre celebró su 7° aniversario el niño Honorio Antúnez, en la ciudad de Artigas, donde reside. Reciba nuestros anhelos de felicidad.

● El 25 del mismo mes cumplió años en la Capital, la Srta. Astrid de Barros Franco.

B O D A S —

● En el mes de diciembre, contraerán enlace el joven Julio Garagorry Castro y la Srta. Sofía Myriam González Brito, en esta Capital, lo que dará motivo a una animada reunión social, a realizarse en el Rambla Hotel de Pocitos.

LAMENTADO DECESO —

● El 10 de noviembre último, fuimos sacudidos por la ingrata noticia del fallecimiento del estimado amigo Don Camilo González, acaecido en la ciudad de Rivera, donde el extinto era muy apreciado por sus condiciones personales y su capacidad de trabajo, al frente de una importante empresa panificadora.

A las innúmeras demostraciones de pesar recibidas por su compañera de hogar, doña Leonor Garagorry de González, y



Angele Doraliza ANTUNEZ de BARROS (Chita) simpática niña residente en la ciudad de Artigas

por sus familiares, agréguese las nuestras y la de los residentes riverenses que, desde esta Capital, fueron sorprendidos por la infausta nueva.

ECOS RÍTMICOS

NUESTRO SALUDO A LOS BRAVOS ATLETAS RIVERENSES

Pensando en vuestros triunfos,
que son de oro de ley,
entre el sueño, que es humo
de la vida de ayer,
me pongo a rimar, y el verso
modesto que voy a hacer,
tendrá el sabor del afecto,
será justo, a mi entender.

Hoy no evoco lo antiguo,
no me interno en lo ignoto,
no pinto lo sombrío,
no me gasto en sollozos...
En este lugar no hay trío,
ni hay amarguras ni enojos.
Y el corazón canta un himno,
que hace brillar nuestros ojos!

El espíritu se inquieta,
la inspiración casi calla.
Ya no quieren ser de un poeta,
pues, en un cuerpo de atleta,
se salta mejor la valla...

En este verso sencillo,
que aún lo tengo a medio hacer,
(sin lograr acierto o brillo)
quisiera ser Estavillo
mi pluma, para correr!

Hoy no estoy muy inspirado,
y me sabrán perdonar.
La varilla me ha asustado...
Ay!, Margarita Machado,
si me pudiera ayudar!

No sé pero me supera
un nerviosismo especial.
Tener al punto quisiera,
las piernas de M. Silveira,

para poder disparar...

Fui a la Pista el otro día,
por pecar de crítico...
Y al promediar la portía,
mi fe riverense ardía,
al ver tanto corazón!

Maestros y Deportistas
(Deonildes, Osorio, Paz,
Feijóo, Ciaccio, Flores, Lima,
y un montón de bravos más)
levantaron bien en alto
nuestro escudo en lid triunfal!

Y aunque falle mi memoria
en la mera relación,
sus nombres —como sus glorias—
los llevamos en la historia,
siempre fiel, del corazón!

Volved al bello terruño,
a la placita, al hogar,
Que, desde aquí, (voz y puño)
mucho os hemos de alentar.
Por un apoyo efectivo,
desde aquí hemos de luchar.
Merecéis un incentivo:
Ya tenéis dos lauros vivos,
recogeréis muchos más!

Hay calidad verdadera,
hay moral, hay juventud!
Representáis una era
en que el nombre de Rivera
tendrá una nueva amplitud.

Yo canto un himno a la fuerza
confundida con la luz!

AYUTAN

VACUNAS... CONTRA EL PUEBLO!

El problema del puchero
hasta canas verdes saca:
El otro día un timbero
quería "hacer una vaca"!
Un diputado, profético,
gritó: esa ley "no va" sola!;
agregando el muy escéptico:
ese asunto trae "cola"...
Razón tenía Nemesio
(un paisano sin fortuna)
cuando dijo que los precios
llegarían, en dos meses,
a los "cuernos" de la luna!

Me hizo notar mi suegro,
que el conocido Mercado
no debe llamarse Negro,
sino blanco y colorado...
En este momento crítico
de dudosos mataderos,
a más de un rico político
lo han dejado casi "en cueros"...
Y una res de mi amistad
me aseguró, y es lo cierto,
que, con esta "libertad",
El pueblo es el que va "muerto"!

Ayután)

ECOS DEPORTIVOS

DOS ACTORES QUE BRILLARON



A pesar del visible contraste físico, el artiguense Hugo Inverso, alias "Toscano", y el minuano Albistur, simbolizan un mismo afán de lucha leal, y sus actuaciones en el rectángulo del Bohemios, significaron un regalo para el numeroso público. Uno, minúsculo, nervioso, organizador incansable, valiente y tenaz. El otro, físicamente privilegiado, oportuno, seguro, sereno, correcto, eficaz. Es la juventud del Interior, plena de energías, de vida, de vigor, audaz y caballeresca, optimista y feliz, cuando no está sumida en la miseria y la desesperanza. En la solución de sus problemas, está el triunfo de la Cultura, la elevación del Deporte, la salud del Pueblo!

El Inter-Liceal de Basket-Ball

En la clásica semana de primavera, reeditóse un nuevo torneo de basket-ball interliceal, con la participación de la entusiasta muchachada del Interior y el representante de Montevideo, que lo fue —en esta ocasión— el liceo Rodó.

Fue una verdadera fiesta deportiva y de camaradería estudiantil, realizada en el Estadio de Bohemios, en la calle Pereira de esta Capital.

Salto se constituyó en el equipo insuperable, siendo el auténtico Campeón. Maldonado y Florida le siguieron en méritos.

De esa ardorosa disputa amistosa, surgió evidentemente el hecho de cierto descenso técnico, en relación al nivel alcanzado en años anteriores. Pero aún así, se hicieron ver buenas actuaciones de conjunto, y promisorios valores individuales.

El hecho de que el título fuera conquistado por el Interior, resulta significativo. Nos alegramos, y hacemos votos para que, en oportunidad de que se renueven estas verdaderas fiestas de la juventud estudiantil, el éxito mejor las siga acompañando.

ARTIGAS, NOVEL Y ENTUSIASTA

Este es el plantel del Liceo de Artigas, cuya calidad no debe medirse en función de las derrotas experimentadas, ya que, por una actitud del Director de aquel querido Centro de enseñanza, se vió en la obligación de actuar sin cuatro de sus titulares, lo que le restó posibilidades. Aún así, los bravos nortenos, en su primera presentación, le dieron un buen susto al equipo sanducero, al que le empataron, cayendo en el alargue por un solo tanto, a nuestro juicio por un error lamentable del árbitro (para no creer otra cosa). El plantel artiguense —al que acompañaban el joven poeta Carlos Alves



(Viamora) y el Prof. Pereira— estaba integrado por los estudiantes: Julio C. Rodríguez Pereira, Hugo Inverso, Carlos Fuques, Mario Aguirregaray, Roberto Méndez, Carlos Félix, Silvano López, Miguel García y Quique de Souza (salvo error u omisión).

El C. de Fútbol del Litoral

Al finalizar la Primera Rueda del C. Litoral de Fútbol, el equipo de Artigas logró conquistar el 1er. puesto, solo, en mérito a la prodigalidad de sus defensores.

El seleccionado artiguense, a través de muchos años, viene siendo el indiscutido animador de las contiendas anuales del fútbol litoraleño, contando en sus filas con elementos destacados del balompié nacional, como el guardavalla Guruceaga en el presente, y en el pasado Matías González, triunfador en Maracaná, Bibiano Zapirain, campeón y scorer decisivo de un campeonato sudamericano, y otros que no recordamos en este instante. A pesar de ello, el representante artiguense nunca tuvo la suerte a su favor, no obstante sus virtudes.

Felicitemos a los caballerosos y tesoneros "players", por la labor cumplida en la primera etapa, augurándoles futuros éxitos, para bien y honor del pueblo deportivo de la frontera norte del país.

Torneo de Volley-Ball Femenino

El conjunto femenino de volley-ball riverense ocupó el 4º puesto en el Campeonato Nacional, realizado el 7 de noviembre último en la ciudad de Minas.

Dicha Delegación, que concurría por primera vez a este certamen, estaba integrada por las siguientes personas: Prof. Susana Urrutia de Silveira, participantes: Margarita Machado, Nair Ciaccio, Eva Andrade, Paula Feijóo, Marly Trindade, Belkis Flores, Eva Iniesta, Kenely Lucas, Antonieta Machado de Ruiz.

El torneo fue ganado por el fuerte equipo montevideano del Club Peñarol, ocupando el 2do. puesto los representantes de Florida y Colonia, y el 3er. lugar el conjunto de Maldonado.

Actuó como Delegado ante el Congreso realizado, el Prof. Hermes J. Ospitaleche, quien se desempeñó con sumo acierto. En el mismo, fijóse como sede del próximo torneo, la ciudad de Rivera.

A todas nuestras cálidas felicitaciones, y a superarse para futuras contiendas!

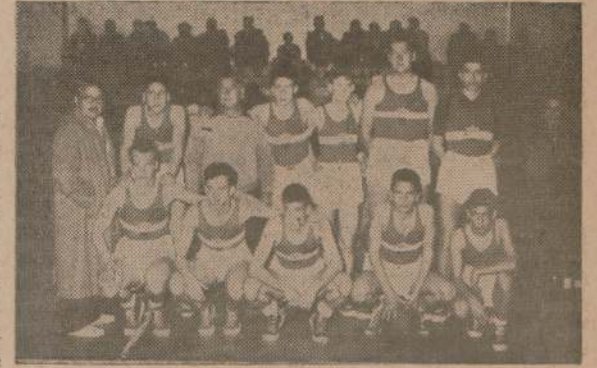
EL ARTE DE IGNORAR...

(Viene de la 1ª Pág.)

Y, a pesar de todo, quienes deben tomar las medidas y las provisiones necesarias, se limitan a decir lo que pasó, cómo, y (a veces) por qué; sin dar solución seria a nada; preocupándose, eso sí, de tratar de hacer creer que "la culpa la tuvo el otro", como el slogan hoy en boga: "la culpa la tuvieron los elementos naturales"...

Menos práctica del arte de "ignorar". Que las casas se vuelvan a erigir, se puede indemnizar las cosechas, y la caridad pública puede paliar en parte los perjuicios materiales. Pero la vida que se expone, por desidia o por ineptia, a los vientos (o a olas) del azar; cuando sucumbe, no admite compensación de clase alguna! La vida es el único tesoro que no tiene precio.

LAVALLEJA, UN BUEN EQUIPO



El "cinco" minuano, y sus respectivos suplentes, posan para nuestro periódico, en el Estadio del Club Bohemios, previo al partido disputado con el entusiasta conjunto de Artigas al que venció merecidamente. En realidad, el representante del Liceo de Lavalleja, sólo cayó —y honrosamente— frente al capacitado conjunto de Florida, demostrando su clase y su corrección. Nuestras felicitaciones al vice-campeón de serie.

SIGUE LA RACHA...

(Viene de la 1ª Pág.)

viveres, las ropas, el dinero, llegaron al suelo fronterizo de nuestro afecto, en una corriente de comprensión patriótica y humana.

El pueblo riverense, una vez más, está de duelo. Que se repare aquello que es posible reparar. Que se levante, en lugar de los ranchos miserables, de barro, paja y laterío, viviendas decorosas; que se erija, en lugar de los edificios ruinosos que sirven de locales escolares, obras dignas del valor espiritual del niño, de acuerdo a sus necesidades, teniendo en cuenta el tesoro que significa su salud, su pureza, su esperanza, para el porvenir del país!

Que la muerte de doña Concepción Porto, y del niño Solís Mendoza, alerten a los responsables de las condiciones calamitosas en que suele vivir el habitante desheredado de la campaña, privado de la más elemental seguridad, en casas rudimentarias, en habitaciones insalubres.

La elocuencia de las fotografías publicadas en la prensa montevideana exige de todo comentario pormenorizado de esa realidad, que algunos tratan de negar o de ocultar sin éxito, pues —a

las primeras de cambio"— surge la verdad incontrovertible: el atraso campesino es inaudito, en una tierra próspera, en una nación poco habitada, en pleno siglo XX!!

Las colectas son iniciativas muy humanas, suelen paliar las dificultades inmediatas, pero debe irse a soluciones de fondo, definitivas, en muchos aspectos de la vida uruguaya, cuyos problemas se agudizan por desidia y por irresponsabilidad de los gobernantes.

A trabajar, pues, en favor del pueblo, menos alharacas y politiquería, y entonces no tendremos necesidad de escribir en estos términos y en este tono de indignación y de asco!

Que una cosa es "hacerse cartel" discursando en la UNESCO, y otra muy distinta cumplir con los deberes que imponen los cargos bien rentados...



ESTE NIÑO, que se aprecia preocupado y tan glotón, se hace el gusto y se alimenta con los dulces "EL GALEÓN"! El Más Sano y Nutritivo: Dulce de Leche "El Galeón" INDUSTRIA'S LACTEAS LTDA. ARTIGAS

San Cono

Mensajería — Art. Escolares

JUGUETES

ROQUE GRASERAS 830
Tel. Provisorio 41.58.09

MONTEVIDEO

INDUSTRIAS PROGRESISTAS!!

Productos Artiguenses de Calidad!

FABRICA DE TAPIOCA IN-NATA LTDA.
Químico Industrial: ANTONIO GONZALEZ PATULB
Administrador: HONORIO ANTUNEZ MACIEL

Calle Ansina

Teléf. 166 y 5

Artigas

OFRECE A SUS FAVORECEDORES:

TAPIOCA "IN-NATA" DE TRIGO PARA SOPAS Y CREMAS
TAPIOCA DE TRIGO "TICO-TICO"

Distribuye:

ABREU & TORRINI

La Escuela Industrial de 33 ratificó su poderío El Liceo de Rivera escribió una Página de Oro

Con menos atletas, más puntaje!

DESFILE DE JUVENTUD, QUE FORTIFICA EL ATLETISMO NACIONAL

Del 18 al 26 de setiembre último (semana de primavera) se realizaron las competencias del XIII C. Universitario y el II Torneo Liceal del Atletismo. Esta verdadera fiesta de confraternidad estudiantil, y de estímulo a la cultura física, ha consagrado a extraordinarios valores del Interior de la República, algunos hasta ayer desconocidos.

Si bien a estos certámenes concurren elementos de la Escuela Militar y de otros centros que, por su propio carácter, exigen de sus componentes, un saludable estado físico y un constante accionar deportivo, así como compete el Instituto Superior de Educación Física, el cual —por su misma índole— cuenta con apreciables posibilidades de éxito, las noveles representaciones de los liceos (Rivera, Lascano, Rocha, Young' etc.) han ocupado puestos de preferencia en el puntaje, adjudicándose trofeos merced a un eficiente y —podemos decir— heroico desempeño.

EL PUNTAJE GENERAL —computadas todas las categorías de Damas y Varones— Copa "Ministerio de Instrucción Pública" (Para el Campeón Absoluto), fué el siguiente:

- 1º) Instituto Superior de Educ. Física, 410 puntos.
- 2º) Escuela Industrial de Treinta y Tres, 284 puntos.
- 3º) Escuela Militar, 249 puntos.
- 4º) Liceo Nocturno, 150 puntos.
- 5º) Liceo de Rivera, 123 puntos.

PUNTAJES DE INSTITUTOS DEL INTERIOR Copa "Consejo N. de Ens. Secundaria"

- 1º) Esc. Industrial de Treinta y Tres.
- 2º) Liceo de Rivera.
- 3º) Liceo de Roung.

Es, para nosotros —hijos del Interior— que conocemos las dificultades enormes con que se lucha —en ambientes de descreimiento, de molición y de prejuicios— para lograr la superación en cualquier actividad noble y honesta, es, para nosotros, repetimos, un orgullo y una satisfacción muy profunda, ver que no todo se pierde en la desazón, en la indiferencia, en el desprecio por los méritos inapreciables de la juventud, ver que los hechos traen un poco de justicia, de razón, a quienes dan mucho de sus vidas, de su esfuerzo, de su alma, por los supremos intereses de la cultura física!

Sabemos de la labor fecunda, sacrificada, a veces inadvertida, nunca bien valorada, de la mayor parte de los profesores de Educación Física (aquí no podemos eludir los nombres de la Sra. Susana Urrutia de Silveira, y del Sr. Garmendia, que presidieron la embajada riverense), que día a día, en las plaquetas de deportes de los más modestos rincones del país (donde las hay) sin pistas adecuadas, sin los instrumentos necesarios, sin la colaboración efectiva que les deben las autoridades, vienen trabajando con tesón y cariño ejemplares, dignos de la causa que han abrazado, de la misión patriótica, progresista, que les corresponde.

HAY CALIDAD VERDADERA

En la foto vese, por su orden, a la Sra. Susana Urrutia de Silveira, Alfredo Estavillo (campeón de 110 metros vallas, récord nacional), Deonildes (3º en salto alto), Margarita Machado (2º en 80 mts. vallas), sólo superada por Delia Díaz (la extraordinaria atleta minuana, Campeona Sudamericana) y el Sr. Garmendia, quien,



con la primera nombrada, presidieron la Delegación del Liceo riverense. Las autoridades de esta institución oficial están en el deber de alentar, con su apoyo y su buena voluntad,

AHI ESTAN!

Cuando somos testigos o espectadores de hazañas como la realizada por el Liceo de Rivera, que logró en el citado certamen, decenas de puntos más que en el año anterior, concurrendo ahora con un plantel más reducido, concluimos (no por una razón de afecto, sino porque ello es el lógico) en que grandes promesas del atletismo de tierra adentro esperan la oportunidad, los medios, (sobre todo económicos) y el merecido estímulo, que les dé el impulso hacia la consagración, como primeras figuras en el concierto nacional.

Aquí están los campeones: Ciro Brazeiro, de Artigas (aunque defendiendo hoy al I. S. de E. Física) y Alfredo Estavillo, del liceo de Rivera. Ahí están las promisorias estampas de Hilda Linale, Gloria Demasi, Amelia Di Fabio, y Adela Díaz (de Fray Bentos), Ems de Castro (de Treinta y Tres), y toda esa pléyade de atletas que representan, honrosamente, la Escuela Industrial olimareña!

Y para ratificar este aserto, si no bastaran los nombrados, conviene recordar que Delia Díaz (campeona sudamericana) salió de Colonia Valdense, y que Beatriz Daher vino de Lavalleja. Con esto, queremos significar que estos campeonatos estudiantiles, han enriquecido al atletismo de la República, con significativos aportes.

Que lo sigan haciendo, es nuestro mejor augurio. Pero creemos que, paralelamente a la organización de estos torneos, debe encararse la solución de importantes problemas relativos a la juventud, que lo Poderes Públicos estén en la obligación de prestar un generoso apoyo, para fomentar la práctica del atletismo en todo el territorio nacional, y que sólo así, a través de su desarrollo amplio y permanente, han de surgir valores de entidad, capaces de competir en el campo internacional, con luminosas perspectivas de victoria, para obtener nuevos lauros que recompensen sus afanes!

DETALLES IGNORADOS

Entre los detalles ignorados, con respecto a la preparación de los atletas riverenses, están los siguientes:

No se ha contado con el estímulo necesario, para proseguir la campaña magnífica de esos valientes muchachos; en los últimos meses, ha llovido insistentemente en el norte del país, lo que dificultó muchísimo la labor de entrenamiento de los mismos; hasta surgieron dudas con respecto de su participación en el certamen, resolviéndose el viaje a último momento, con las complicaciones consiguientes.

Los detalles apuntados, a los que se podría agregar algunos más, nos informan de los obstáculos interpuestos entre Rivera y el triunfo, lo que realza el valor del esfuerzo cumplido, y pone de manifiesto que, al elogiar a esos meritorios estudiantes-atletas, no estamos exagerando la nota.

a quienes representan con honor a la juventud, al deporte y a la cultura del lejano Departamento norteño.

LOABLE GESTO DEL NOCTURNO

Finalizada la competencia atlética universitaria, en la cual le cupo al liceo de Rivera un desempeño magnífico, concurrirnos a la Pensión "Los Aliados", ubicada en la Avda. 18 de Julio, casi Boulevard Artigas. Allí nos fué dado presenciar un espectáculo hermoso.

La muchachada del Liceo Nocturno, que con tanto fervor suele alentar a sus favoritos, portando tamboriles, pandeteras y su querida enseña, llegó en bullanguera manifestación amistosa, a felicitar a los bravos atletas riverenses, sus correctos y meritorios adversarios, confundiendo todos en abrazos, alegres canciones y lágrimas de emoción.

Este digno y simpático gesto de compañerismo y reconocimiento, del popular Nocturno, resultó muy grato a los visitantes y a todos los presentes. Nos complacemos en destacarlo, como se merece.

CIRO BRAZEIRO

Record Universitario en 400 mts. Llanos

Es un artiguense que triunfa en las pistas montevidéanas, representando al Instituto Superior de Educación Física. Como Delia Díaz, de Colonia Valdense, Adoís Bonilla, de Maldonado, Griselda Coutto, también de Artigas, Beatriz Daher, de Lavalleja, P. Fornaroli, de Salto, el popular Ciro es un auténtico Campeón, un valor de tierra adentro, un joven atleta que refleja prestigio en su solar nativo. Adelante ¡Hacia nuevos triunfos!

RIVERA, 2o.

Los 21 representantes del Liceo de Rivera que, como en el año anterior, conquistó el 2º puesto en el Interior y el 5º en el Puntaje General del Campeonato U. de Atletismo, con un plantel más reducido y venciendo múltiples dificultades. La Sra. Susana Urrutia de Silveira y el Sr. Garmendia han obtenido, con su sabia dirección en el aspecto físico y técnico, una victoria magnífica y merecida. Reciban nuestros plácemes — junto a los bravos muchachos riverenses—, que observaron un comportamiento ejemplar, dentro y fuera de la Pista,



conquistando más que una copa: la simpatía y el aprecio de propios y extraños.



BEATRIZ DAHER, la notable atleta de Colonia Valdense, escoltada por dos jóvenes esperanzas del Liceo de Rivera: Paula Feijoo y Belkis Flores, finalistas en 75 mts. llanos (damas veteranas). La representación femenina de Rivera conformó una actuación excepcional, como lo evidencian los siguientes datos:

Total Categoría Damas

Copa "Ministerio de RR. EE."

1º) Instituto S. de Ed Física	187 puntos
2º) Esc. Ind. de 33	95 "
3º) Liceo de Rivera	65 "
4º) Liceo de Trinidad	33 "
5º) Liceo de Young	28 "
6º) Liceo de Santa Lucía	19 "

Fábricas "Victoria"

de Honorio Antúnez Maciel

Ofrece a su distinguida clientela:

PAN Y GALLETA — CAFE PURO ESPECIAL "VICTORIA" Y
"MARACANA" — HARINA DE MAIZ — MAIZ PISADO
— GRANZA Y AFRECHO DE MAIZ

Calle 19 de Abril — Teléf. 166 y 5 — Artigas